

## Dodatok č. 1 k Zmluve o dielo č. 133/2018-CS

o úprave práv a povinností zmluvných strán pri zhotovení diela s názvom:  
„Modernizácia cestnej infraštruktúry v Prešovskom, Košickom, Trenčianskom a Trnavskom samosprávnom kraji, časť 6 predmetu zákazky: ID – R001 II/547 hranica okresu Košice/Košice okolie – Spišské Vlachy“

(ďalej len „dodatok“)

### Článok 1

#### Zmluvné strany

##### 1.1 Objednávateľ :

Názov: **Košický samosprávny kraj**  
Sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice  
IČO: 35 541 016  
DIČ: 2021624924  
Štatutárny zástupca: Ing. Rastislav Trnka – predseda KSK  
Osoba oprávnená na rokovanie: Ing. Peter Harčarik – vedúci odboru projektov a investícií  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava  
IBAN: SK98 8180 0000 0070 0057 4647  
Telefón:  
Fax:  
E-mail:  
(ďalej len „Objednávateľ“)

##### 1.2 Zhotoviteľ :

Obchodné meno: **COLAS Slovakia, a.s.**  
Sídlo: Priemyselná 6, 042 45 Košice  
IČO: 31 651 402  
DIČ: 2020492111  
IČ pre DPH: SK2020492111  
Štatutárny zástupca : **predstavenstvo spoločnosti**  
Cyril Claude Bernard Pinault – predseda predstavenstva  
Ing. Juraj Serva – člen predstavenstva  
Ing. Milan Balážik, MBA – člen predstavenstva  
Osoba oprávnená na rokovanie: Ing. Juraj Serva, zastupujúci riaditeľ Závodu Cestné staviteľstvo  
Bankové spojenie: VÚB, a.s.  
IBAN: SK69 0200 0000 0000 0110 7512  
SWIFT: SUBASKBX  
Telefón: +421 904 703 584  
Fax: +421 55 633 63 07  
e-mail: juraj.serva@colas-sk.sk  
(ďalej len „Zhotoviteľ“)  
(Objednávateľ a Zhotoviteľ ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

sa dohodli na zmene a doplnení Zmluvy o dielo (ďalej len „zmluva“) uzavretej dňa 28.06.2019 v rozsahu podľa čl. 2 až 4 tohto dodatku.

### Článok 2

1. V Článku 1 Zmluvy v časti 1.1 Objednávateľ sa vypúšťa:

IČ DPH: SK2021624924  
Osoba oprávnená na rokovanie: Ing. Peter Harčarik – vedúci oddelenia riadenia projektov  
a  
IBAN: SK52 8180 0000 0070 0018 6505 SWIFT: ...

a znenie ČLÁNKU 1 Zmluvné strany v časti 1.1 Objednávateľ sa nahrádza týmto znením:

### 1.1 Objednávateľ :

Názov: **Košický samosprávny kraj**  
Sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice  
IČO: 35 541 016  
DIČ: 2021624924  
Štatutárny zástupca:: Ing. Rastislav Trnka – predseda KSK  
Osoba oprávnená na rokovanie: Ing. Peter Harčarik – vedúci odboru projektov a investícií  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava  
IBAN: SK98 8180 0000 0070 0057 4647  
Telefón:  
Fax:  
E-mail:  
(ďalej len „Objednávateľ“)

2. V Článku 1 Zmluvy v časti 1.2 Zhotoviteľ sa vypúšťa:

Osoba oprávnená na rokovanie: Ing. Marek Kozlay, riaditeľ Závodu Cestné stavitelstvo

a znenie ČLÁNKU 1 Zmluvné strany v časti 1.2 Zhotoviteľ sa nahrádza týmto znením:

### 1.2 Zhotoviteľ :

Obchodné meno: **COLAS Slovakia, a.s.**  
Sídlo: Priemyselná 6, 042 45 Košice  
IČO: 31 651 402  
DIČ: 2020492111  
IČ pre DPH: SK2020492111  
Štatutárny zástupca : **predstavenstvo spoločnosti**  
Cyril Claude Bernard Pinault – predseda predstavenstva  
Ing. Juraj Serva – člen predstavenstva  
Ing. Milan Balážik, MBA – člen predstavenstva  
Osoba oprávnená na rokovanie: Ing. Juraj Serva, zastupujúci riaditeľ Závodu Cestné stavitelstvo  
Bankové spojenie: VÚB, a.s.  
IBAN: SK69 0200 0000 0000 0110 7512  
SWIFT: SUBASKBX  
Telefón: +421 904 703 584  
Fax: +421 55 633 63 07  
e-mail: juraj.serva@colas-sk.sk  
(ďalej len „Zhotoviteľ“)

## Článok 3

1. Zmluvné strany sa dohodli na rozšírení záväzku Zhotoviteľa pri plnení predmetu zmluvy o stavebné práce navyše, ktoré sú nevyhnutné z dôvodu dosiahnutia potrebných pevnostných a deformačných charakteristík konštrukčných vrstiev vozovky a preložky plynovodu, potrebu ktorých zhotoviteľ nemohol

predpokladať ani pri vynaložení náležitej starostlivosti v čase uzavretia zmluvy, pričom touto zmenou sa nemení charakter uzavretej zmluvy.

2. Zmluvné strany sa dohodli na zúžení záväzku Zhotoviteľa pri plnení predmetu zmluvy o stavebné práce, ktoré nie je potrebné vykonať, v súvislosti so zmenou rozsahu stavebných prác podľa bodu 1 tohto dodatku.
3. Cena stavebných prác navyše je zmluvnými stranami dohodnutá v sume:

Cena stavebných prác navyše bez DPH: **380 183,50 EUR** (slovom: tristoosemdesiatštyri tisícjednostoosemdesiattri eur a päťdesiat centov)

DPH 20 %: **76 036,70 EUR** (slovom: sedemdesiatšesť tisíc tridsaťšesť eur a sedemdesiat centov)

Cena stavebných prác navyše s DPH: **456 220,20 EUR** (slovom: štyristopäťdesiatšesť tisíc dvadsať eur a dvadsať centov)

4. Cena stavebných prác menej je zmluvnými stranami dohodnutá v sume:

Cena stavebných prác menej bez DPH: **17 882,64 EUR** (slovom: sedemnásť tisícosemstoosemdesiatdva eur a šesťdesiatštyri centov)

DPH 20 %: **3 576,53 EUR** (slovom: tritisíc päťsto sedemdesiatšesť eur a päťdesiattri centov)

Cena stavebných prác menej s DPH: **21 459,17 EUR** (slovom: dvadsaťjedentisíc štyristopäťdesiatdeväť eur a sedemdesiat centov)

5. Špecifikácia zmeneného rozsahu stavebných prác je uvedená v rozpočte, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu tohto dodatku.

#### Článok 4

1. Vzhľadom na článok 3 tohto dodatku sa cena za dielo uvedená v Prílohe č. 3 zmluvy Rozpočet diela mení nasledovne:

Cena bez DPH : **4 524 944,38 EUR** (slovom: štyr milióny päťsto dvadsaťštyri tisícdeväťstoštyridsaťštyri eur a tridsaťosem centov)

DPH 20%: **904 988,88 EUR** (slovom: deväťstoštyritisícdeväťstoosemdesiatosem eur a osemdesiatosemcentov)

Cena s DPH: **5 429 933,26 EUR** (slovom: päť miliónov štyristo dvadsaťdeväťdeväťstotridsaťtri eur a dvadsaťšesť centov)

#### Článok 5

1. Ostatné ustanovenia zmluvy, týmto dodatkom nedotknuté, ostávajú zachované.
2. Tento dodatok je vyhotovený v šiestich (6) rovnopisoch, z ktorých má každý platnosť originálu, pričom štyri vyhotovenia sú určené pre Objednávateľa a dve pre Zhotoviteľa.
3. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa
4. V súlade so zmenami opísanými v článku 3 a 4 tohto dodatku sa zmluvné strany dohodli, že prílohou tohto dodatku bude aktuálne znenie Prílohy č. 3 zmluvy Rozpočet diela.

5. Zmluvné strany prehlasujú, že ustanoveniam dodatku zhodne porozumeli čo do obsahu i rozsahu, tieto vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi na tomto dodatku.

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

V Košiciach, dňa 26.6.2020

V Košiciach, dňa 14.5.2020

Ing. Rastislav Trnka  
predseda

Cyril Pinault, predseda predstavenstva

Ing. Milan Balážik MBA, člen predstavenstva